

**MANN+HUMMEL Vokes Air AB**

**1. Relevant Regulations**

The legal relationships between MANN+HUMMEL Vokes Air AB and the Supplier are subject to the following terms and conditions and any other written agreements. Changes and amendments must be made in writing. Contradictory terms of delivery shall only apply if expressly acknowledged in writing by our company. We hereby expressly object to any of the Supplier's notes or references as to the validity and applicability of his general terms and conditions.

**2. Ordering and Order Confirmation**

2.1 Contracts, orders, agreements or changes must be made in writing in order to be binding. The written form shall also be deemed complied with if an order is made by fax, email or data transmission (EDI, Web EDI). Signing on our part shall not be required. Deviations from agreements and our orders shall be effective only with our prior written approval.

2.2 Acceptance of our order must be confirmed in writing, with indication of our complete order data. If the Supplier fails to accept the order within 10 days as of receipt, we shall be entitled to cancel the order.

2.3 The Supplier shall be obligated to change the structure and design of the delivery item within the scope of what is reasonable. The effects, in particular as to extra costs and reduced costs, and the delivery dates must be mutually agreed.

2.4 Unless otherwise agreed, the Supplier's cost estimates shall be binding and free of charge.

**3. Delivery Dates / Delay in Delivery**

3.1 The agreed-upon delivery dates and deadlines shall be binding. Delivery schedules are binding, unless the Supplier raises any objections within one week of receipt of said schedules. The date of receipt of the goods at the location specified in our order shall be decisive for compliance with the delivery date or deadline. If home delivery has not been agreed, the Supplier must provide the goods in due time by taking into account the usual time for loading and shipping. The Supplier shall be responsible for notifying the carrier specified in our order. If a carrier other than the one specified by us is commissioned without our prior approval, the Supplier must bear any extra costs incurred as a result.

3.2 If the Supplier realizes that he cannot comply with the agreed-upon deadlines for whatever reason, he must immediately notify us in writing.

3.3 Should the Supplier exceed the agreed-upon delivery dates and deadlines, he shall be deemed in default without a reminder being required, provided that a certain date has been directly or indirectly stipulated within the scope of such agreed-upon delivery dates or deadlines.

In case of default we shall be entitled, after the expiry of a reasonable grace period set by us, to have the service owed by the Supplier rendered by a third party at the Supplier's cost and expense, or to rescind the contract, or to demand compensation for the damages incurred. The Supplier shall be obligated to reimburse us for any and all extra costs incurred as a result of delayed delivery.

3.4 In the event of a culpable deviation from the delivery and packaging provisions, or in the event of early delivery or excess delivery we shall be entitled to claim additional expenditure for logistics in form of liquidated damages in the amount of EUR 100.00 per part (notwithstanding our right to prove even higher damages in individual cases). The Supplier shall be entitled to prove in any event that we have not incurred any or that we have incurred less damage.

**1. Tillämplighet m.m.**

Det rättsliga förhållandet mellan MANN+HUMMEL Vokes Air AB (nedan "Bolaget") och leverantören regleras av dessa allmänna villkor och alla andra skriftliga avtal. Ändringar och tillägg måste göras skriftligen. Motsägande leveransvillkor ska endast gälla om Bolaget har lämnat sitt skriftliga och uttryckliga godkännande därtill. Bolaget motsätter sig leverantörens samtliga hänvisningar till tillämpning av dennes allmänna villkor.

**2. Order och orderbekräftelse**

2.1 Kontrakt, order, avtal och/eller ändringar ska göras i skrift för att vara bindande. Kommunikation via fax, e-post eller telekommunikation (EDI, Web-EDI) ska också anses vara skriftlig kommunikation. Underskrift från Bolaget är inte nödvändig. Avvikelse från ingånget avtal eller order får endast äga rum efter på förhand inhämtat samtycke från Bolaget.

2.2 Acceptans av Bolagets order måste lämnas i skrift och med angivande av Bolagets fullständiga orderuppgifter. Om leverantören inte har accepterat ordern inom 10 dagar från mottagande, har Bolaget rätt att annullera ordern.

2.3 Leverantören är skyldig att ändra strukturen och designen på avtalsobjektet inom rimlig tid. Effekterna, särskilt vad gäller ändrade kostnader, och leveransdatum ska därvid framgå av särskild överenskommelse.

2.4 Såvida inte annat har avtalats är leverantörens offerter och kostnadsestimat bindande och kostnadsfria.

**3. Leveranstider och dröjsmål**

3.1 Avtalade leveranstider och deadlines är bindande. Om inte leverantören motsätter sig ett föreslaget leveransschema inom en vecka från mottagande, är det bindande. Frågan om en leverans har skett i tid avgörs utifrån när leveransen har mottagits på den plats som anges i Bolagets order. Om leverans till Bolagets lokaler inte avtalats, måste leverantören tillhandahålla avtalsobjektet i god tid med beaktande av normal tid för lastning och frakt. Leverantören ansvarar för att notifiera den fraktare som angetts i Bolagets order. Om en annan fraktare än den som har angetts av Bolaget anlitas utan Bolagets godkännande, ansvarar leverantören för alla extra kostnader detta medför.

3.2 Om leverantören inser att avtalad deadline/leveranstid inte kan hållas, måste Bolaget skriftligen informeras om detta omedelbart.

3.3 Om leverantören överträder avtalad leveranstid/deadline, ska denne anses vara i dröjsmål (påminnelse krävs alltså inte), förutsatt att ett särskilt datum direkt eller indirekt har stipulerats inom ramen för avtalad leveranstid/deadline.

Vid dröjsmål ska Bolaget, efter utgången av en frist som har bestämts av Bolaget, ha rätt att göra täckningsköp på leverantörens bekostnad alternativt häva avtalet alternativt begära kompensation för de skador som förseningen har orsakat. Leverantören är skyldig att ersätta Bolaget för alla kostnader som uppstår som ett resultat av dröjsmålet

3.4 Vid oaktam avvikelse från överenskomna bestämmelser om leverans eller packning, eller vid för tidig leverans eller överleverans, ska Bolaget ha rätt till vite med 100 EUR per del (Bolaget har även rätt till skadestånd motsvarande den verkliga skadan). Leverantören har rätt att föra motbevisning om att Bolaget inte har drabbats av någon skada eller att skadan är mindre än vad Bolaget gjort gällande.

**MANN+HUMMEL Vokes Air AB**

- 3.5 Acceptance of a delayed delivery or service does not imply waiver of such claims for damages.
- 4. Delivery / Shipping**
- 4.1 Each shipment must be accompanied by a delivery note including our complete order data.
- 4.2 The Supplier shall provide the buyer with any export control information (e.g. export list number) under each item of the invoice. The ECCN (Export Control Classification Number – US (re)- export control regulations) must also be given for each item.
- 4.3 The Supplier undertakes to inform the buyer about the preferential status of the goods and the fulfillment of the rules of origin of goods for the preferential trade. Any relevant evidence must be procured and submitted by the Supplier without this being specifically requested. The Supplier shall bear any costs (e.g. customs duties) arising as a result of any failure to provide said evidence. The Supplier also undertakes to make verifiable statements regarding the commercial origin of the goods supplied (using ISO alpha-2 codes) and provide suitable evidence to support these statements if required.
- 4.4 Suppliers that have their registered office in the European Community or Turkey must also confirm the preferential status of the goods supplied to the buyer using a supplier declaration with the wording required by law; wherever possible this declaration should be a long-term supplier declaration. Supplier declarations that do not meet the legal requirements will not be recognized.
- 4.5 The Supplier undertakes to inform the buyer immediately in writing in the event that any declaration of preferential status or commercial origin, or any part thereof, ceases to be valid or is subject to change.
- 4.6 The Supplier agrees to comply with any relevant international security programs (e.g. C-TPAT/AEO F or C/KC Air Cargo Security) in order to ensure the punctual delivery of supplies to the buyer. If the Supplier does not utilize any of these security programs, they must provide a security declaration with the first delivery. New security declarations must be provided each year.
- 4.7 Unless otherwise agreed, deliveries shall be made to their destinations free of freight charges and packaging costs DAP (according to Incoterms 2010). In that case, the risk shall pass onto the buyer at the time of delivery at the agreed-upon destination.
- 5. Invoices / Payment Terms**
- 5.1 When issuing invoices, the invoices must include our complete order data (order no., date, delivery note no.). In case of noncompliance with this provision, the Supplier shall be responsible for any consequential delays in invoice processing and payment. Invoices must be submitted as specified in the order. We reserve the right to return invoices with incomplete or inaccurate order data or with inaccurate or incomplete billing address to the Supplier.
- 5.2 Unless a special arrangement has been made payment shall be made by way of money transfer after 30 days net as of the day of receipt of the goods, but no earlier than as of receipt of the invoice.
- 5.3 In case of acceptance of early deliveries, maturity shall depend on the agreed-upon delivery date.
- 5.4 We reserve the right to verify and acknowledge deliveries
- 3.5 Accept av en försenad leverans eller tjänst innebär inte att Bolaget har eftergett sin rätt till skadestånd eller sin rätt att göra gällande någon annan påföljd.
- 4. Leverans och frakt**
- 4.1 En följesedel som anger Bolagets fullständiga orderinformation måste bifogas varje leverans.
- 4.2 Leverantören ska ge köparen erforderliga uppgifter för exportkontroll (t.ex. nummer enligt kontrollistor) under varje enskild post i fakturan. Exportkontrollnummer för varor som omfattas av USA:s lagar om exportkontroll, export control classification number (ECCN) ska också anges för varje enskild post i fakturan.
- 4.3 Leverantören åtar sig att informera köparen huruvida varorna äger rätt till förmånsbehandling samt uppfyller relevant ursprungsregel för aktuell affär. Leverantören åtar sig även att införskaffa och ge in erforderliga bevis utan att särskild begäran därom framställs av Bolaget. Leverantören ska bära alla kostnader (t.ex. tullavgifter) som uppstår till följd av underlåtenhet att tillhandahålla nämnda bevis. Leverantören åtar sig vidare att lämna verifierbara intyg om varornas kommersiella ursprung (med användande av s.k. ISO alpha-2 koder) samt att tillhandahålla lämplig bevisning till stöd för dessa intyg vid behov.
- 4.4 Leverantörer som har sitt registrerade säte i EES eller Turkiet måste också bekräfta förmånsstatusen ifråga om varor som tillhandahålls köparen med användande av ett leverantörsintyg utformat enligt lag; om möjligt ska intyget gälla för en längre tidsperiod. Leverantörsintyg som inte möter de legala kraven kommer inte att accepteras.
- 4.5 Leverantören åtar sig att omgående informera köparen för det fall intyg om varornas förmånsbehandling eller kommersiella ursprung, eller del därav, upphör att vara giltigt eller är föremål för ändring. Sådan information ska lämnas skriftligen.
- 4.6 Leverantören åtar sig att iaktta relevanta internationella säkerhetsprogram (såsom C-TPAT/AEO F eller C/KC Air Cargo Security) i syfte att säkerställa att leverans till köparen sker i tid. Om leverantören inte deltar i sådant säkerhetsprogram, måste denne tillhandahålla en säkerhetsdeklaration vid den första leveransen. Ny deklaration måste därefter tillhandahållas årligen.
- 4.7 Om inte annat avtalats, ska leverans ske till angiven plats fraktfritt och utan paketeringskostnad enligt DAP – Incoterms 2010. Risken övergår när leverans skett till angiven plats.
- 5. Fakturering och betalningsvillkor**
- 5.1 Vid fakturering ska Bolagets fullständiga orderuppgifter anges (ordernummer, datum, följesedelsnummer). Om kraven inte uppfylls godtar leverantören att detta kan leda till förseningar i Bolagets hantering och betalning av fakturan. Faktura ska skickas till den fakturaadress som anges i köpordern. Bolaget förbehåller sig rätten att avvisa fakturor som inte motsvarar ovan nämnda krav.
- 5.2 Betalning sker via banköverföring enligt principen net 30 dagar räknat från mottagande av leverans och korrekt faktura, såvida inte annat har avtalats.
- 5.3 Vid accept av förtida leverans beräknas förfallodag utifrån ursprungligen avtalad leveransdag.

- and invoices. In case of faulty delivery we shall be entitled to retain payment in the amount of the outstanding delivery until proper fulfillment.
- 5.5 Without our prior written approval the Supplier shall not be entitled to assign the claims that he has against us or to have his receivables collected by third parties. Should the Supplier assign such claims to a third party without our approval, such assignment shall nevertheless be valid. We shall be free to decide, however, whether we will make payment with discharging effect to the Supplier or to such third party.
- 6. Supplier's Master Data**
- 6.1 Prerequisite for entering into any business relationship with a Supplier is that the Supplier provides the filled supplier self-assessment questionnaire. An order can only be placed with Suppliers who, at the time of ordering, have provided their completed supplier self-assessment questionnaire.
- 6.2 The Supplier shall undertake to inform MANN+HUMMEL immediately about changes in his master data.
- 7. Force Majeure**
- 7.1 Force majeure, wars, natural disasters, official measures (such as confiscation, ban on exports) and other unforeseeable, inevitable and serious events shall release the contractual parties from their duties for the duration of the disturbance and to the extent of their effect. The contractual parties shall be obligated to immediately provide all necessary information within the scope of what is reasonable and to adapt the obligations in good faith to the changed circumstances.
- 7.2 Should such event last longer than two months, the contractual parties may rescind the respective agreement (or the yet unfulfilled contractual obligations) or terminate the respective agreement without notice.
- 8. Notice of Defects**
- We shall promptly notify the Supplier in writing of any defects of delivery as soon as we become aware of such defects in our proper course of business, and the Supplier shall waive the defense of late notice of defects.
- 9. Defects of Quality**
- 9.1 For all parts and delivery items, the warranty claims shall expire after 24 months as of delivery to our customers, unless other periods have been expressly stipulated in writing.
- 9.2 As regards quantity and quality, delivery must comply with the agreed-upon terms and conditions, the intended use, our quality requirements, the relevant environmental provisions, the DIN standards applicable on the day of delivery, state-of-the-art technology, the accident prevention regulations, the relevant provisions and directives issued by the authorities and industrial associations as well as with legal provisions and regulations.
- 9.3 In case of defects of delivery, including the absence of an agreed-upon property, the Supplier shall be obligated to either – at our own option and notwithstanding our other legal remedies – promptly remove the defect free of charge or deliver parts that are free of defects (incl. in each case the necessary expenses), or to grant a reasonable discount. Should the Supplier be unable to do so, or should he fail to promptly comply with such obligation, we may rescind the contract and return the goods to the Supplier at latter's own risk and cost. Moreover, the Supplier shall perform reasonable analyses and corrections to remove the cause of the defect in order to prevent such defect from reoccurring.
- In urgent cases, we shall be entitled to remove or have the
- 5.4 Bolaget förbehåller sig rätten att verifiera och bekräfta leveranser och fakturor. Vid felaktig leverans har Bolaget rätt att hålla inne betalning med belopp motsvarande bristen till dess att avtalsenlig leverans har skett.
- 5.5 Leverantören får inte utan Bolagets medgivande överlåta sina krav mot Bolaget till tredje man, eller uppdra åt tredje man att driva in kraven. Om leverantören trots detta överlåtit krav mot Bolaget till tredje man, är överlåtelsen ändå gällande. Bolaget har dock rätt att med befriande verkan erlægga betalning såväl till leverantören som till tredje man.
- 6. Uppgifter om leverantören**
- 6.1 För att få inleda en affärsrelation med Bolaget måste leverantören fylla i ett självutvärderingsformulär som tillhandahålls av Bolaget. Order får endast läggas av leverantör som vid ordertidpunkten har tillhandahållit ifyllt formulär.
- 6.2 Leverantören åtar sig att omedelbart informera Bolaget om eventuella ändringar med avseende på formuläret.
- 7. Force Majeure**
- 7.1 Force majeure-händelser, bl.a. krigshandlingar, naturkatastrofer, myndighetsåtgärder (t.ex. beslag och exporthinder) samt liknande oförutsägbara, oundvikliga och allvarliga händelser ska frigöra part från skyldighet att fullgöra avtalsförpliktelse under den tid störningen pågår och i den omfattning störningen hindrar avtalsenlig fullgörelse. Part ska upplysa motpart om hindret utan dröjsmål. Parterna ska, på sätt som är skäligt, anpassa skyldigheterna till de förändrade omständigheterna.
- 7.2 Om en dylik händelse varar i mer än två månader äger respektive part frånträda avtalet (eller de avtalsförpliktelser som ännu inte fullgjorts) eller häva avtalet utan föregående meddelande.
- 8. Reklamation**
- Bolaget ska skriftligen meddela leverantören om fel i leverans inom skälig tid från det att Bolaget har blivit medvetet om felet inom ramen för sin ordinarie verksamhet. Leverantören godtar dylik reklamationstid.
- 9. Felansvar**
- 9.1 För alla delar och leveransartiklar gäller att garantikrav ska preskriberas 24 månader efter det att leverans har skett till Bolagets slutkund, såvida inte annat avtalats skriftligen.
- 9.2 Det som levereras ska vara toppmodernt och anpassat till givna specifikationer, avtalade egenskaper, avsett användningsområde, kvalitetskrav, miljökrav, relevant tysk DIN-standard, tillämpliga föreskrifter om olycksfallsprevention, tillämpliga föreskrifter och allmänna råd från myndigheter och branschorganisationer samt tillämpliga författningar.
- 9.3 Om fel föreligger i leveransen, inkluderat brist i förhållande till avtalade egenskaper, är leverantören skyldig att avhjälpa felet omedelbart eller företa omleverans utan kostnad för Bolaget eller medge skäligt prisavdrag. Bolaget ska ha rätt att välja mellan påföljderna utan att det påverkar Bolagets övriga lagstadgade rättigheter. Iaktas inte denna skyldighet, eller avhjälps felet inte utan dröjsmål, har Bolaget rätt att frånträda avtalet och återlämna leveransen till leverantören på leverantörens bekostnad och risk. Leverantören måste utföra rimliga analyser och åtgärder för att komma till rätta med orsaken till felet i syfte att motverka att fel uppkommer igen.

- defects removed at the Supplier's cost and expense, notwithstanding our other claims. The costs incurred in this connection shall be borne by the Supplier.
- 9.4 Should the Supplier repeatedly deliver defective goods or should he repeatedly provide defective services, we shall be entitled, after a written warning, to rescind the contract even in respect of deliveries that have not yet been made if the Supplier continues to make defective deliveries or provide defective services.
- 9.5 In addition, the Supplier shall be obligated to reimburse any and all pertinent costs for repairs or for the replacement of defective goods (incl. transportation, handling, sorting, installation, demounting, material, and labor costs). For each handling of a warranty case, the Supplier shall be obligated – insofar as he is responsible for the defect – to pay liquidated damages in the amount of EUR 100.00 per part (notwithstanding our right to claim higher damages in individual cases).  
The Supplier shall be entitled to prove in any event that we have not incurred any or that we have incurred less damage.
- 9.6 Should we assume any obligation vis-à-vis our customers in our capacity as supplier, which obligation would result in a longer or further liability for defects or warranty, the Supplier shall be obligated to have such regulation also apply for himself after prior written notification and as of the time of such notification.
- 10. Liability**
- 10.1 Unless otherwise agreed herein, the Supplier shall be obligated to pay for the damages, including any consequential damages, incurred directly or indirectly as a result of a defective delivery or for any other reasons attributable to the Supplier. In principle, liability for damages shall only apply if the Supplier, his representatives or his assistants and vicarious agents are responsible for the damage. Liability for damages shall be excluded in as far as we have effectively limited liability vis-à-vis our customer. We strive to agree on limitations of liability also for the benefit of the Supplier to the extent permitted by law.
- 10.2 If claims are asserted against us by third parties based on liability regardless of negligence or fault, the Supplier shall indemnify us against such liability if he is predominantly responsible for the damage.
- 11. Product Liability**
- 11.1 If claims are asserted against us based on product liability, the Supplier shall undertake to indemnify us against such claims if and insofar as the damage was caused by a defective delivery item. In case of liability based on fault, this shall apply only in the event that the Supplier is at fault. The Supplier shall bear the full burden of proof insofar as he is responsible for the cause of the damage.
- 11.2 In such cases the Supplier shall be obligated to bear any and all costs and expenses, including the costs of litigation (if applicable), and to indemnify us in that respect.
- 11.3 Otherwise, the legal provisions shall apply.
- 11.4 In case of a product recall due to a defective product delivered by the Supplier, we shall notify the Supplier to give him the opportunity to agree with us on the procedure and performance of the recall, unless prior notification of the Supplier is impossible because of the urgency of the matter. The Supplier shall bear the cost of the recall if and insofar as such recall is the result of a defective item delivered by the
- I brådskande fall har Bolaget rätt att åtgärda felet eller låta tredje man åtgärda detta på leverantörens bekostnad, utan att det påverkar Bolagets övriga rättigheter. Om ytterligare kostnader uppkommer i samband med sådant åtgärdande ska leverantören svara även för dessa.
- 9.4 Om leverantören vid upprepade tillfällen levererar felaktiga varor eller tjänster har Bolaget rätt att efter skriftlig varning häva avtalet även i förhållande till varor/tjänster som ännu inte har levererats om leverantören fortsätter att leverera felaktiga varor eller tjänster.
- 9.5 Leverantören är skyldig att ersätta Bolaget för alla kostnader för reparationer/byten av felaktiga varor (inkl. kostnader för transport, hantering, sortering, installation, nedmontering, material och arbete). Ifråga om varje enskilt garantiärende som leverantören är ansvarig för är leverantören skyldig att betala vite om 100 EUR för varje felaktig del. Bolaget har rätt att kräva skadestånd eller annan kompensation till följd av dröjsmålet med högre belopp. Utgår dylik kompensation ska eventuellt vite som har betalats av leverantören avräknas.  
Leverantören har rätt att föra bevisning om att Bolaget inte har drabbats av någon skada till följd av felet eller drabbats av mindre skada än vad Bolaget har uppgett.
- 9.6 Om Bolaget, i egenskap av leverantör, gentemot kund åtar sig ett längre gående ansvar för fel eller garantiansvar, är leverantör skyldig att acceptera att sådant ansvar ska gälla även för denne efter skriftlig notifikation härom. Ansvaret ska därvid gälla från tiden för notifikationen.
- 10. Ansvar**
- 10.1 Såvida inte annat har avtalats, är leverantören skyldig att ersätta alla skador, inkl. följdskador som har uppkommit direkt eller indirekt som ett resultat av en felaktig leverans eller av annat skäl som är hänförligt till leverantören. Som princip gäller att skadeståndsansvar endast föreligger om leverantören, dennes representanter eller assistenter eller agenter/företrädare är ansvarig för skadan. Ansvar för fel bortfaller i den mån skadan begränsats genom att Bolaget lyckats begränsa sitt ansvar gentemot kund. Bolaget strävar efter att begränsa skadeståndsansvaret även till fördel för leverantören i den mån det är möjligt enligt lag.
- 10.2 Om tredje man framställer krav mot Bolaget är leverantören skyldig att hålla Bolaget skadelöst i förhållande till kravet om leverantören är huvudsakligen ansvarig för skadan.
- 11. Produktansvar**
- 11.1 För det fall tredje man framställer produktansvarskrav mot Bolaget, är leverantören skyldig att hålla Bolaget skadelöst i förhållande till kravet om och i den utsträckning skadan har orsakats av en felaktig del/artikel från leverantören. Vid ansvar på grund av fel, ska detta endast gälla om felet är hänförligt till leverantören. Leverantören ska bära bevisbördan i den mån leverantören är ansvarig för orsaken till skadan.
- 11.2 I dylika fall ska leverantören vara skyldig att bära samtliga kostnader, inkl. rättegångskostnader och att hålla Bolaget skadelöst i det avseendet.
- 11.3 I övrigt gäller de bestämmelser som följer av författning.
- 11.4 Vid produktåterkallelse som beror på fel i leverantörens produkt, ska Bolaget notifiera leverantören i syfte att parterna ska kunna komma överens om proceduren för och utförandet av återkallelsen, såvida inte förtida notifikation är omöjlig p.g.a. ärendets brådskande natur. Leverantören ska bära kostnaderna i anledning av återkallelsen om och i den



- Supplier.
- 11.5 The Supplier undertakes to take out the necessary product liability insurance, which also covers the recall costs. At our request, the Supplier must prove that he has taken out such insurance by submitting the insurance certificate.
- 12. Quality, Environment and Documentation**
- 12.1 When making deliveries, the Supplier must comply with the generally accepted rules of technology and safety regulations as applicable from time to time. Insofar as we have provided the Supplier with drawings, samples or other provisions or documents, he shall comply therewith as regards the design and characteristics of the delivered item. Changes to the delivery item or to an already approved production process, or its relocation to a different place, require written notification in due time by the Supplier and our prior express written consent.
- 12.2 The following regulations shall apply for the delivery of production material. Changes to these regulations in individual cases must be made in writing.
- 12.3 The Supplier shall maintain or develop a quality management system based on ISO 9001 in the version as applicable from time to time. Certificates from an accredited office or second-party certification and equal QM systems may be approved after prior review on our part. The Supplier shall provide a copy of the current certificate via email to MANN+HUMMEL, and shall send a new certificate after expiry of the validity date without being specifically requested to do so. The Supplier must promptly notify us if the certificate is revoked.
- 12.4 Prototyping will be performed in accordance with ISO 9001 and according to initial sample inspection report (ISIR).
- 12.5 Regardless of a successful sampling, the Supplier must constantly check the quality of delivery items and must perform re-qualification tests on a regular basis. The contractual partners must keep each other informed of the possibilities of further quality improvement.
- 12.6 The Supplier shall comply with any applicable environmental protection laws and standards. Continuous improvement of operational environmental protection and the avoidance of environmental pollution shall be ensured systematically according to generally accepted rules.
- 12.7 When making deliveries to the European Union, the Supplier shall be obligated to comply with the requirements of Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). Products that do not fully comply with the requirements of REACH must not be supplied to us.
- 12.8 The Supplier shall obligate his subcontractors in accordance with the above provisions.
- 13. Industrial Property Rights (IPR)**
- 13.1 The Supplier warrants that we will not infringe on any patents or industrial property rights (including IPR applications) or other copyrights by reselling the supplied products or by deploying or using them as contractually agreed. He shall indemnify us against any and all third-party claims resulting from the use or infringement of such rights.
- 13.2 The contractual partners shall be obligated to promptly notify
- mån återkallelsen beror på en felaktig vara som leverantören har levererat.
- 11.5 Leverantören ska teckna erforderlig produktansvarsförsäkring (som ska omfatta återkallelsekostnader). Om Bolaget begär det, ska leverantören visa upp försäkringsbeviset.
- 12. Kvalitet, miljö och dokumentation**
- 12.1 Vid leveranser åligger det leverantören att iaktta de vid var tid gällande normerna för teknologi- och säkerhetskrav. I den mån Bolaget har tillhandahållit leverantören ritningar, prover, dokument eller liknande åligger det leverantören att iaktta dessa såvitt gäller den levererade varans/artikelns design och egenskaper. Om leverantören vill ändra avtalsföremålet eller en redan godkänd produktionsprocess, eller omlokalisera någotdera till annan plats, ska leverantören skriftligen notifiera Bolaget i god tid och inhämta Bolagets uttryckliga skriftliga godkännande.
- 12.2 Följande bestämmelser ska gälla för leverans av produktionsmaterial. Ändringar till dessa bestämmelser i enskilda fall måste avtalas skriftligen.
- 12.3 Leverantören ska upprätthålla eller utveckla ett kvalitetsstyrningssystem baserat på ISO 9001 i vid var tid gällande version. Certifieringar från ackrediterade institutioner eller andraparts-certifiering och liknande QM-system kan godkännas efter granskning av Bolaget. Leverantören ska tillhandahålla kopia på aktuell certifiering via e-post till Bolaget och skicka kopia på ny certifiering så snart tidigare certifiering upphört att gälla (utan att Bolaget ska behöva framställa begäran därom). Leverantören måste informera Bolaget utan dröjsmål för det fall certifieringen återkallas.
- 12.4 Prototyputveckling ska utföras i enlighet med ISO 9001 och initial sample inspection report (ISIR).
- 12.5 Leverantören måste utföra kontinuerlig kvalitetskontroll av leveransartiklar och utföra omkvalificeringstest på löpande basis utan hänsyn till tidigare godkända tester. Parterna ska hålla varandra underrättade om möjligheterna till ytterligare kvalitetsförbättring.
- 12.6 Leverantören ska iaktta alla tillämpliga miljöskyddslagar och föreskrifter/standarder. Leverantören ska systematiskt och i enlighet med allmänt accepterade regler säkerställa kontinuerlig förbättring av det operationella miljöskyddet och undvikande av miljöföroreningar.
- 12.7 Vid utförande av leverans inom EU ska leverantören iaktta bestämmelserna i förordning (EG) nr 1907/2006 daterat 18 december 2006 (REACH). Endast produkter som uppfyller samtliga krav i Reach får levereras till Bolaget.
- 12.8 Leverantören ska ålägga sina underleverantörer att iaktta ovanstående bestämmelser.
- 13. Industriell äganderätt (IPR)**
- 13.1 Leverantören garanterar att Bolaget inte kommer att göra intrång på annans patent eller industriella äganderätt (inkl. IPR-applikation) eller annan immateriell rättighet genom att återförsälja de av leverantören tillhandahållna produkterna eller genom att distribuera eller använda dem i enlighet med avtalet. Leverantören ska hålla Bolaget skadelöst mot alla eventuella tredjepartskrav som avser användande av, eller intrång på, sådan rättighet.
- 13.2 Avtalsparterna ska, utan dröjsmål, notifiera varandra om

- tify each other of any infringement risks and alleged infringement cases they become aware of and to give each other the opportunity to amicably counter any such claims.
- 14. Retention of Title**  
We shall not accept or acknowledge any extended or prolonged retention of title by the Supplier. The agreement on such retention of title shall require separate written approval on our part.
- 15. Confidentiality**  
15.1 The contractual partners undertake to treat with confidentiality (as a business secret) any and all business and technical details that are not publicly known and that they become aware of within the scope of their business relationship.  
15.2 Drawings, models, templates, samples, tools, appliances and similar items must not be surrendered or otherwise made accessible to unauthorized third parties. Duplication or reproduction of such items shall only be permitted within the scope of business requirements and copyright regulations.  
15.3 The Supplier's subcontractors shall be obligated accordingly.  
15.4 The contractual partners may advertise their business relationship or goods only with prior written approval.
- 16. Production material**  
Material, tools, samples, models, patterns, drawings and other production materials as well as confidential information provided to the Supplier or paid by us shall be and remain our property.  
  
The Supplier undertakes to treat them as confidential and to use them for deliveries to third parties only with our prior written approval.
- 17. Code of conduct for suppliers**  
The Supplier shall observe the MANN+HUMMEL Code of Conduct when performing their deliveries and services. The Supplier undertakes to safeguard human rights, comply with labour standards and not to tolerate discrimination or forced/child labour. The Supplier confirms that it does not tolerate any form of corruption or bribery. The Supplier will also require its subcontracted suppliers to comply with the Code of Conduct. The MANN+HUMMEL Code of Conduct can be accessed at [www.mann-hummel.com/coc](http://www.mann-hummel.com/coc). If the Supplier culpably infringes these obligations then, without prejudice to other claims, MANN+HUMMEL shall be entitled to withdraw from the contract or to terminate the contract.
- 18. General Provisions**  
18.1 Should one of the contractual partners stop making payments or should insolvency proceedings be instituted against his assets, the other contractual partner shall be entitled to rescind that portion of the agreement which has not yet been fulfilled.  
18.2 If any of the provisions contained in these Terms and Conditions and other agreements is or becomes invalid, it shall not affect the validity of the remaining contract. The contractual partners shall be obligated to replace such invalid provision with a valid provision that best reflects the economic success of the invalid provision.  
18.3 The place of performance for all deliveries shall be the plant indicated in the order.  
18.4 Unless otherwise agreed, the laws and only the laws of Sweden shall apply. Application of the United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International
- eventuella risker för intrång och påstådda intrång som de får kännedom om och söka vara behjälpliga i bemötandet av intrångskrav.
- 14. Äganderättsförbehåll**  
Bolaget godtar inga äganderättsförbehåll till leverantörens förmån. Dylika förbehåll förutsätter separat skriftligt godkännande från Bolaget.
- 15. Sekretess**  
15.1 Avtalsparterna åtar sig att hemlighålla (såsom affärshemligheter) samtliga detaljer av affärsmässig och/eller teknisk natur som inte är allmänt kända och som de har fått del av inom ramen för affärsrelationen.  
15.2 Ritningar, modeller, mallar, prover, verktyg, apparater och liknande får inte överlämnas eller annars göras tillgängliga till obehöriga tredje parter. Kopiering eller reproduktion av dylika föremål är endast tillåtet i den omfattning det krävs för fullgörandet av avtalet och i övrigt är tillåtet.  
15.3 Leverantören ska ålägga sina underleverantörer motsvarande skyldigheter.  
15.4 Avtalspart får marknadsföra affärsrelationen etc. endast med motpartens på förhand givna skriftliga samtycke.
- 16. Produktionsmaterial**  
Material, verktyg, prover, modeller, mönster, ritningar och annat produktionsmaterial samt hemlig information som har tillhandahållits leverantören eller som har betalats av Bolaget ska vara och förbli Bolagets egendom.  
  
Leverantören åtar sig att hantera sådan egendom hemligt och använda den för leveranser till tredje man endast med Bolagets på förhand givna skriftliga samtycke
- 17. Bolagets uppförandekod**  
Leverantören ska iaktta MANN+HUMMEL:s uppförandekod vid avtalets fullgörande. Leverantören förbinder sig därvid att bl.a. iaktta de mänskliga rättigheterna och arbetskyddsregler samt att aldrig tolerera diskriminering, tvångsarbete, barnarbete, korruption eller mutor. Leverantören ska även kräva att dess uppdragstagare och andra underleverantörer iakttar uppförandekoden, som finns tillgänglig på [www.mann-hummel.com/coc](http://www.mann-hummel.com/coc). Om leverantören av oaktsamhet bryter mot dessa krav ska Bolaget, utan att det påverkar andra anspråk som Bolaget kan ha, ha rätt att frånträda eller häva avtalet
- 18. Allmänna bestämmelser**  
18.1 Om avtalspart ställer in sina betalningar eller blir föremål för någon form av insolvensrättsligt förfarande, har motparten rätt att häva avtalet i den del det ännu inte fullgjorts.  
18.2 Om en bestämmelse i dessa allmänna villkor eller i annat avtal mellan parterna är/blir ogiltig, ska detta inte påverka giltigheten av övriga delar av avtalet. Parterna ska ersätta den ogiltiga bestämmelsen med en ny som ligger så nära denna som möjligt ur ett ekonomiskt perspektiv.  
18.3 Samtliga leveranser ska ske till den anläggning som anges i ordern.  
18.4 Såvida inte annat avtalats, ska endast svensk lag gälla för detta avtal. Lagen om internationella köp (CISG) ska inte tillämpas på detta avtal.

**MANN+HUMMEL Vokes Air AB**

---

- Sale of Goods shall be excluded.
- 18.5 The place of jurisdiction shall be the plaintiff's place of business or any other competent court.
- 18.5 Domstolarna i det land där käranden har sitt säte ska vara behöriga att avgöra tvister enligt detta avtal. Även annan behörig domstol ska ha domsrätt.

These terms and conditions of purchasing are the basis of the supply relationship existing with you and shall apply to all of your deliveries and services with immediate effect.

Please confirm these conditions for us by returning the signed document to us.

We have received and acknowledged your current terms and conditions of purchasing for production material.

Please contact your responsible purchaser at MANN+HUMMEL if you have any queries.

Dessa allmänna villkor för köp utgör grunden för avtalsrelationen mellan er och Bolaget och ska gälla för alla era leveranser och tjänster med omedelbar effekt.

Vänligen bekräfta dessa villkor genom att återsända en signerad version till oss.

Vi har mottagit och accepterar era gällande allmänna villkor för inköp av produktionsmaterial.

Vänligen kontakta er ansvarige inköpare hos Bolaget om ni har några frågor.

---

Place, date  
Plats, datum

---

Signature, company stamp  
Underskrift, bolagsstämpel